



COLOQUIO
DE ESTUDIOS SOBRE EL PATRIMONIO LINGÜÍSTICO
Y CULTURAL DE QUERÉTARO Y LA REGIÓN
8 y 9 de agosto de 2019

COLOQUIO DE ESTUDIOS SOBRE EL PATRIMONIO LINGÜÍSTICO Y CULTURAL
EN QUERÉTARO Y LA REGIÓN

8 y 9 de agosto de 2019

Comité organizador:
Antrop. Antonieta González Amaro
Mtro. Ricardo López Ugalde
Lic. Margarita Magaña

Centro INAH Querétaro



El objetivo de este evento es abrir un espacio de diálogo en torno a la situación de las lenguas indígenas de Querétaro y la región, así como contribuir al análisis sobre las investigaciones científicas, programas y/o proyectos de enseñanza o revitalización que se han realizado en relación a la lengua y la cultura indígenas, en este evento participan hablantes de las lenguas originarias como el *Hñãñho* (otomí) de las cuatro variantes del estado de Querétaro, el *Xi'oi* (pame) y *Teenek* (huasteco) de la Sierra Gorda de Querétaro y huasteca potosina, el *Uzá'* (chichimeco) del semidesierto de Guanajuato y el *Jñatjo* (mazahua) del norte del Estado de México, así como especialistas en lingüística y antropología con una amplia trayectoria, para que en conjunto se establezcan lineamientos para el fortalecimiento de las lenguas, se generen políticas públicas, así como estrategias de salvaguarda de este patrimonio lingüístico.

La realización de este evento se enmarca en diversas celebraciones: el Año Internacional de las Lenguas Indígenas, el 80 aniversario de la creación del Instituto Nacional de Antropología e Historia, el 20 aniversario de haberse creado el Programa Nacional de Etnografía de las Regiones Indígenas, del INAH y el 35 aniversario del C. INAH Querétaro. Así en este evento se cristaliza la trayectoria del INAH como una institución preocupada por la investigación, conservación y difusión del patrimonio cultural de México y en conjunto con instituciones como la UAQ, el INPI y la Secretaría de Cultura del Estado de Querétaro que hacen posible la realización de este magno evento.





PROGRAMA DE ACTIVIDADES

8 de agosto

Auditorio del Centro de Investigación Interdisciplinaria, Facultad de Filosofía, UAQ

Inauguración 10:00 h

Conferencia 11:00-12:00 hrs

Documentación lingüística del Hñäñho de Querétaro: cuatro décadas de investigación.

Dr. Ewald Hekking Sloof

Universidad Autónoma de Querétaro

Mesa 1 12:30-14:00 hrs

La región otomí-mazahua del sur de Querétaro y norte del Estado de México (Parte 1)

Herminio Monterde López (moderador)

Maestría en Estudios Amerindios y Educación

La importancia de la documentación lingüística en la enseñanza de lenguas indígenas

Mtra. Cynthia Piña Quintana

Investigadora del **Jñatjo**, Egresada de la MEAEB, UAQ.

La cara oculta del Sol: lo invisible de la cultura tee ñaa jñatjo

Mtro. Esteban Bartolomé Segundo Romero

Hablante e investigador del **Jñatjo** del norte del Edo. Mex.

Dificultades para hablar la lengua materna en San Ildefonso Tultepec

Mario Vladimir Monroy Gómez

Director del Instituto Intercultural **Ñöñho**, Amealco.

La lengua desde nuestro sentir

Anastacia Vázquez Miranda

Estudiante del Instituto Intercultural **Ñöñho**, Amealco.

Mesa 2 16:00-17:30 hrs

La región otomí-chichimeca del semidesierto de Querétaro y Guanajuato (Parte 1)

Mtra. Asucena Rivera Aguilar (moderadora)

Investigadora, Facultad de Filosofía, UAQ

Lengua y construcción del mundo entre los eza'ŕ

Dr. Alonso Guerrero Galván

Investigador de la lengua **Uzá'**, Dirección de Lingüística, INAH

Plantas medicinales de Misión de Chichimecas

Regino Mata

Hablante de la lengua **Uzá'**, Guanajuato

Gramática pedagógica del Hñäñho de Cadereyta. Entre milpas, letras y un taquito.

Mtro. José Alejandro Ángeles González

Profesor de la Facultad de Filosofía, UAQ e investigador del **Hñäñho** de Cadereyta.

Hñöñhö mbodenthi. Colectivo de escritores para el fomento de la lengua en Tolimán

Profa. Clotilde de Santiago Dondiego

Profesora y hablante del **Hñöñhö**, Tolimán

Calle 16 de Septiembre 57, Centro Histórico, 76000 Santiago de Querétaro, Qro.

Comida 14:00 h

9 de agosto

Auditorio *Profesor Eduardo Loarca*, Museo Regional de Querétaro

Conferencia 10:00-11:00 hrs

Estudios antropológicos de los pueblos otomíes y chichimecas de Querétaro y la región

Dra. Beatriz Utrilla Sarmiento

Universidad Autónoma de Querétaro

Mesa 3 11:30-12:45 hrs

La región otomí-mazahua del sur de Querétaro y norte del Estado de México (Parte 2)

Cristina Chávez Hernández (moderadora)

Maestría en Estudios Amerindios y Educación Bilingüe, UAQ

La importancia y uso necesario de la lengua Hñahñu en las instituciones públicas

Guillermo Quirino de Jesús

Hablante y traductor de la lengua **Hñäñho**, Amealco.

Desplazamiento lingüístico de la lengua mazahua (Jñatrjo) de San Isidro Boxipé. Análisis de tres generaciones

Alondra Sánchez Samorano

Hablante del **Jñatrjo** Edo. Mex. y estudiante de la MEAEB, UAQ.

Hablante del Hñäñho y estudiante UAQ, campus Amealco

Diana Flores Almaraz

Formas de aprendizaje en lengua **hñähño**, como implementación en las instituciones educativas

Fitonimia hñäñho: un sistema de clasificación ancestral de las plantas de los ñähños de Amealco

Mtro. Aurelio Núñez López

Profesor e investigador del **Hñäñho** y **Jñatjo**, UAQ

Mesa 4 13:00-14:30 hrs

La región otomí-chichimeca del semidesierto de Querétaro y Guanajuato (Parte 2)

Mtra. Antonieta González Amaro (moderadora)

Investigadora C. INAH Querétaro

Prof. Porfirio Sánchez Morales

Hablante y profesor del **Hñöhñö** de Tolimán, SEP

La importancia de la lengua indígena en la educación

Mtra. Oliva Reséndiz González

Hablante y profesora del **Hñöhñö** de Tolimán, egresada de la MEAEB, UAQ.

Contexto y resistencia de las Comunidades Originarias de Cadereyta Qro. por preservar y salvaguardar su patrimonio Cultural Material e Inmaterial

Luis Uriel González Velázquez

Promotor de la lengua y cultura **Hñäñho**, Cadereyta

¿Para quién escribimos?

Reflexiones sobre la oralidad y la escritura del hñöhñö de Tolimán

Luis Alberto Sánchez González

Hablante y profesor del **Hñöhñö** de Tolimán, egresado de la MEAEB, UAQ

Comida 14:30 h

Mesa 5 16:00-17:30 hrs

La región pame y teenek de la Sierra Gorda de Querétaro y Huasteca Potosina

Mtra Sofía Rivas Padrón (moderadora) Dirección de Vinculación Social, UAQ

Visibilización de las manifestaciones culturales pame de la Sierra Gorda

Alejandro Martínez Hernández

Traductor y promotor cultural **Xi'oi**, INPI

La vitalidad de la lengua teenek de la Huasteca

Dra. Anuschka van't Hooft

Investigadora del **teenek**, UASLP

Comunión de capitanes. Aproximación a la construcción de relaciones capitán – artefacto en la Danza de Gavilanes de Tamaletom, Tan-canhuitz, S.L.P.

Antrop. Ernesto Ibarra de Albino

Investigador C. INAH Querétaro

Clausura 18:00 h

Corregidora Sur 3, Centro Histórico. Santiago de Querétaro, Querétaro.



GOBIERNO DE
MÉXICO

CULTURA
SECRETARÍA DE CULTURA



INPI
INSTITUTO NACIONAL
DE LOS PUEBLOS
INDÍGENAS



SECRETARÍA
DE CULTURA



ETNOGRAFÍA DE LOS PUEBLOS
INDÍGENAS DE MÉXICO



SECRETARÍA
DE EXTENSIÓN
UNIVERSITARIA



UNIVERSIDAD • DIVERSIDAD • INNOVACIÓN
FACULTAD DE
FILOSOFÍA



DIRECCIÓN DE
VINCULACIÓN
SOCIAL



CENTRO DE
INVESTIGACIÓN
INTERDISCIPLINARIA